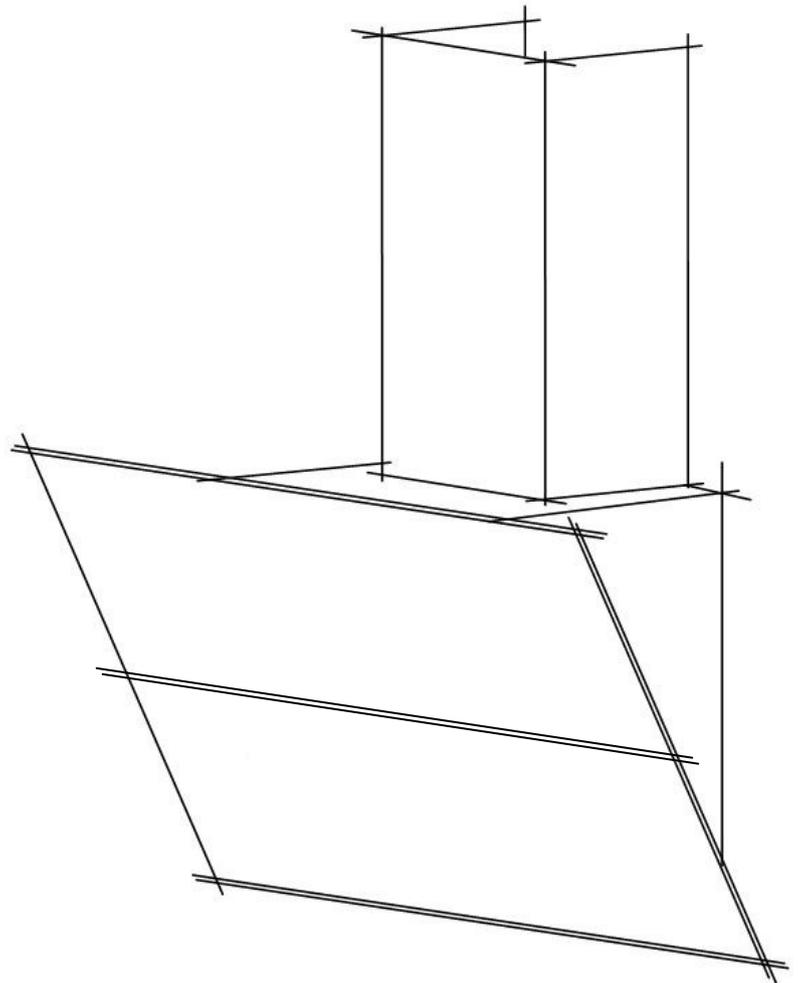


# Navodila za uporabo



**Napa VORTEX 60/80**

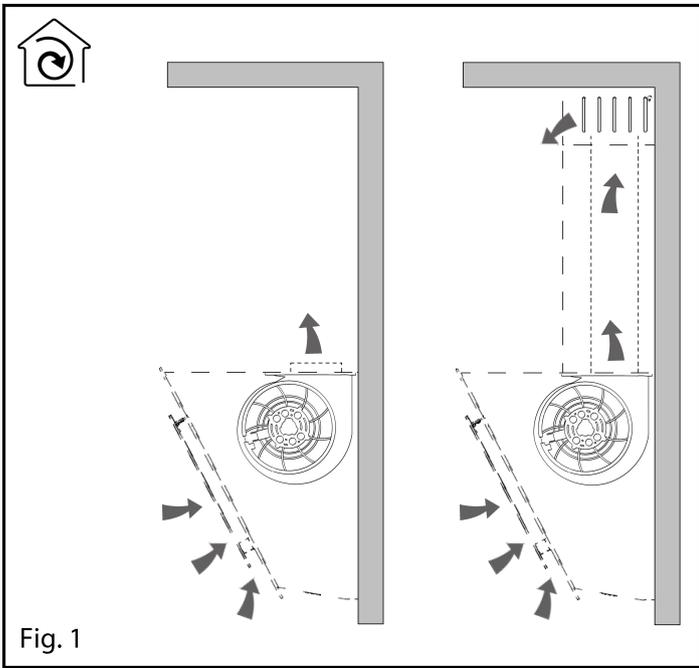


Fig. 1

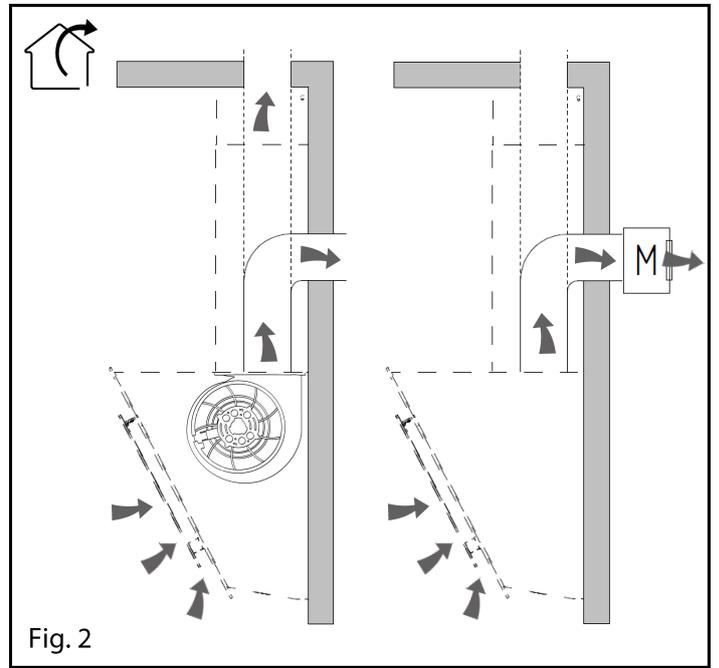


Fig. 2

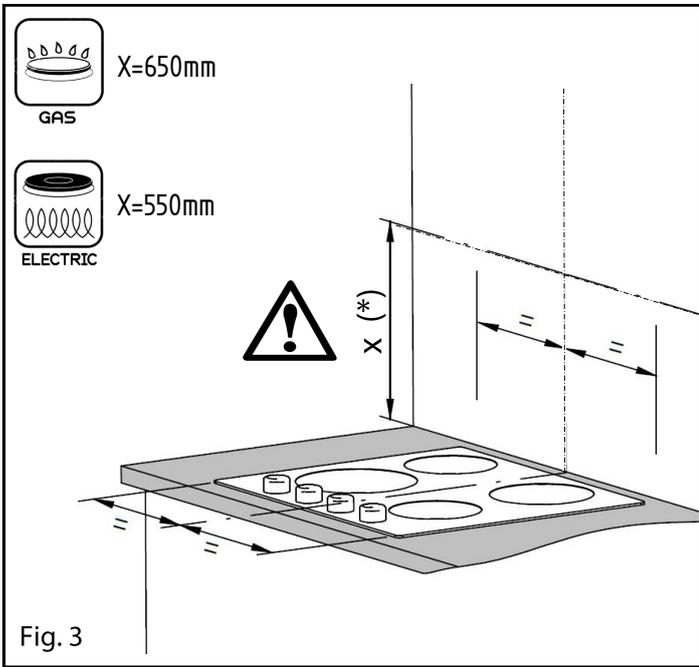


Fig. 3

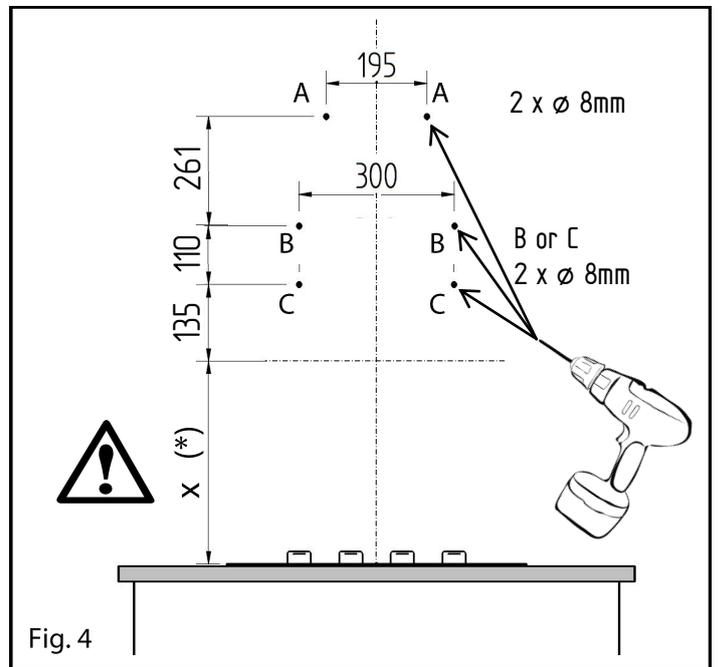


Fig. 4

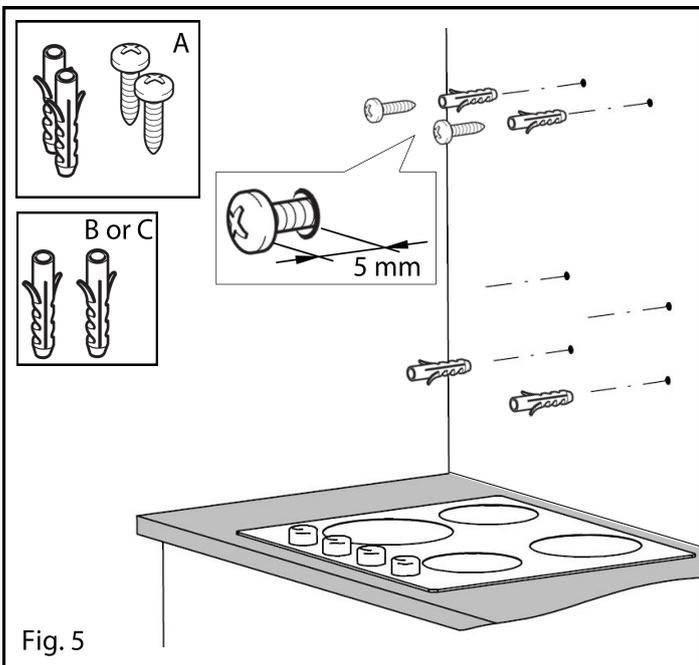


Fig. 5

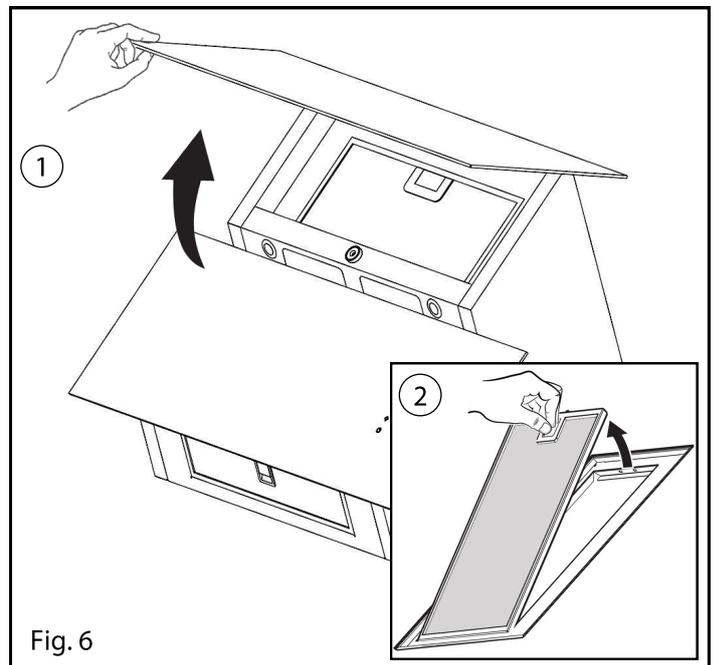
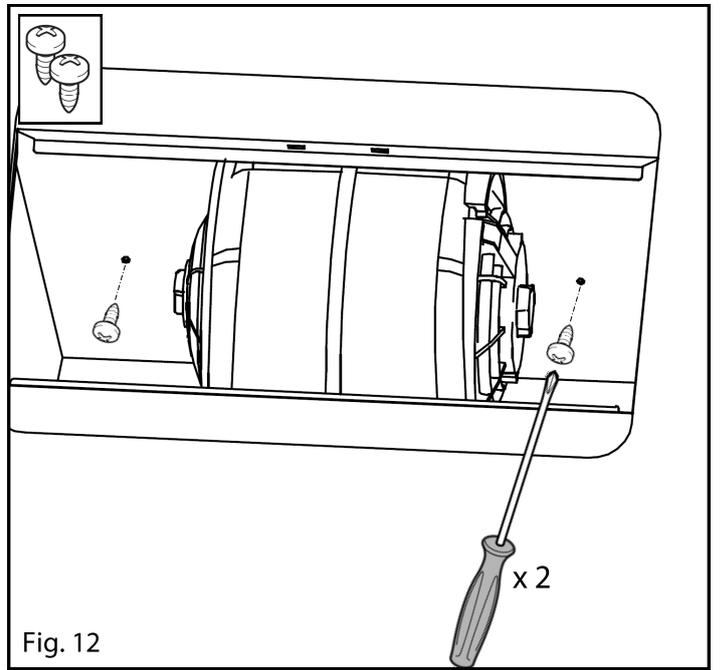
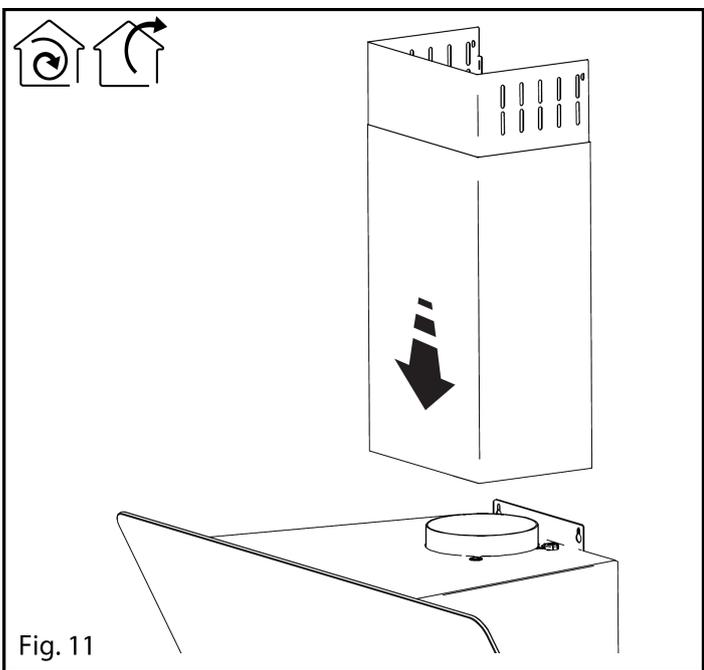
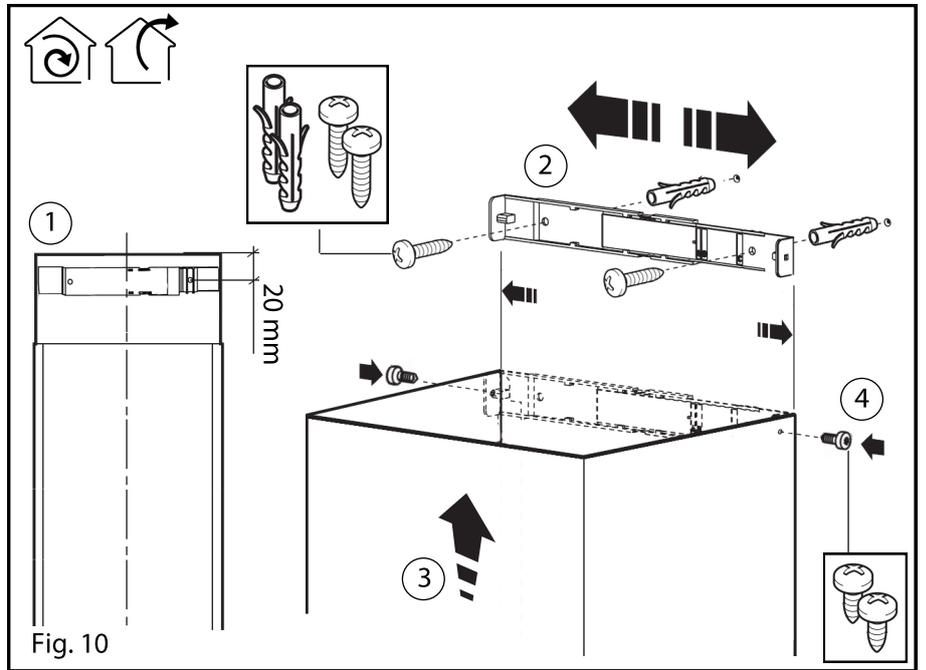
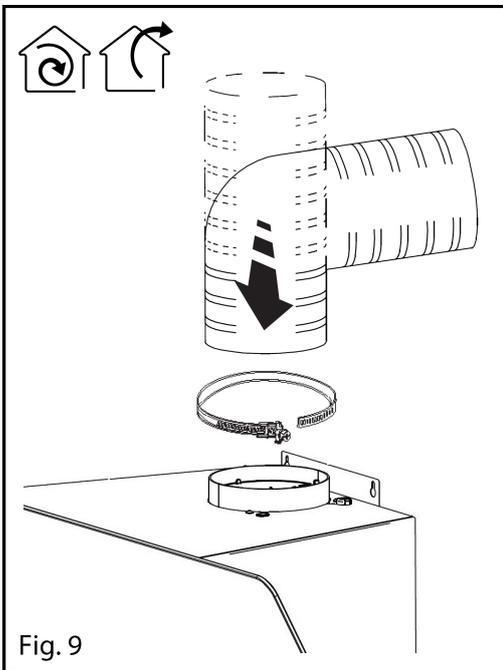
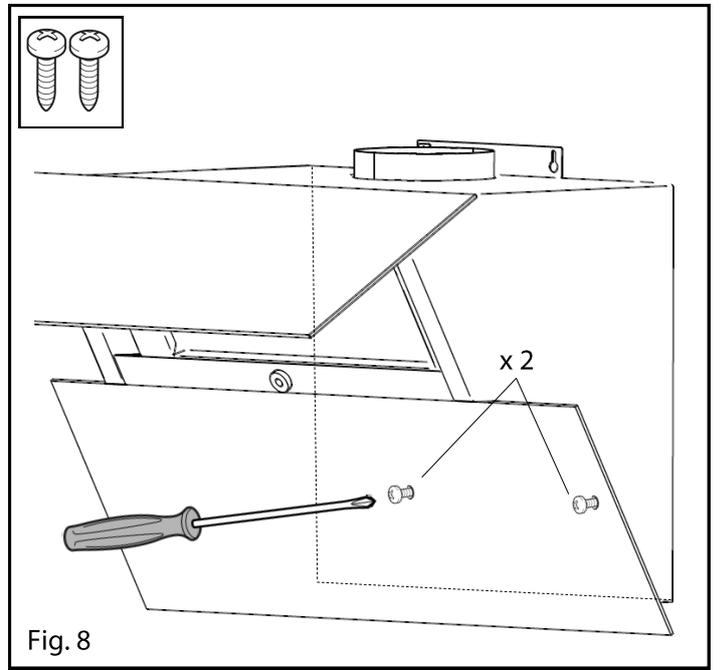
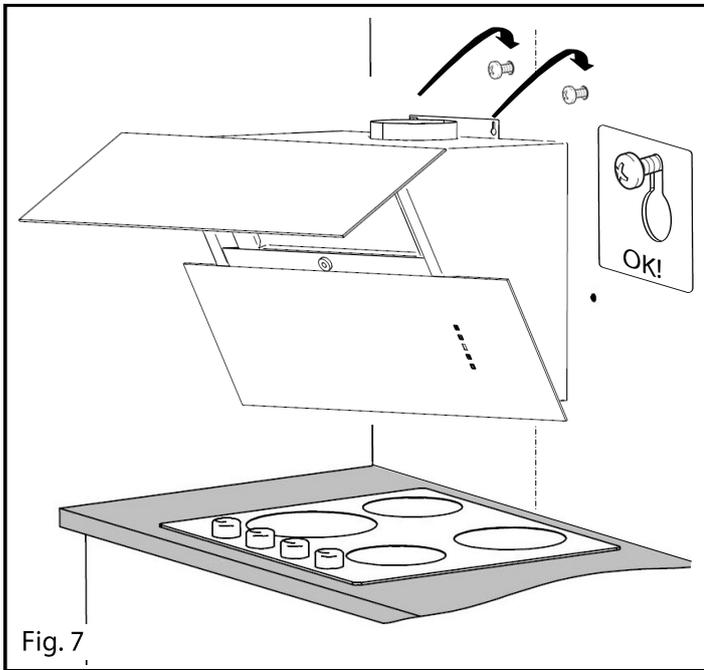
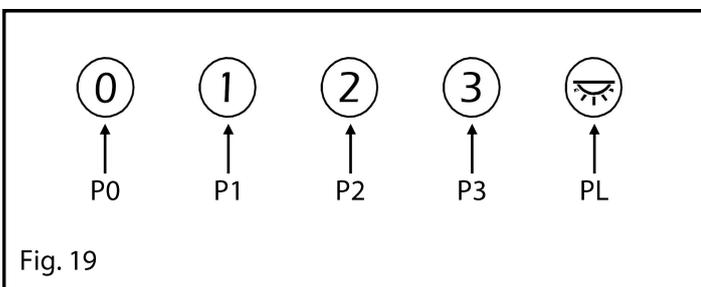
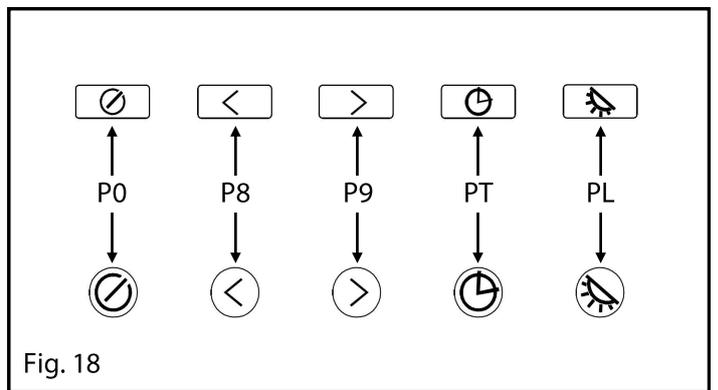
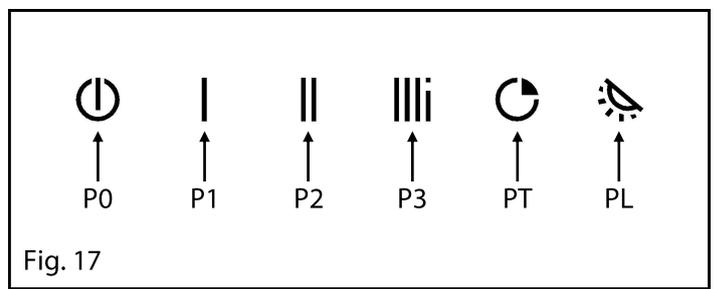
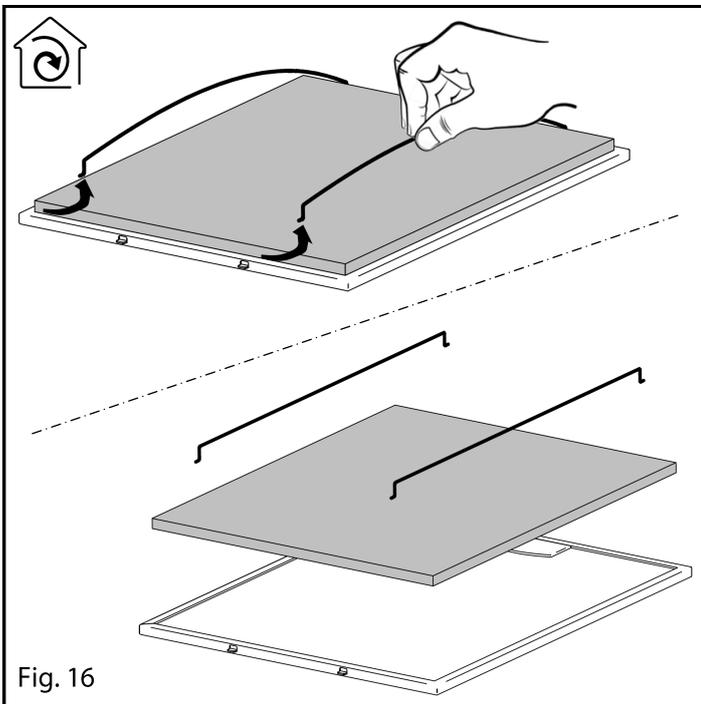
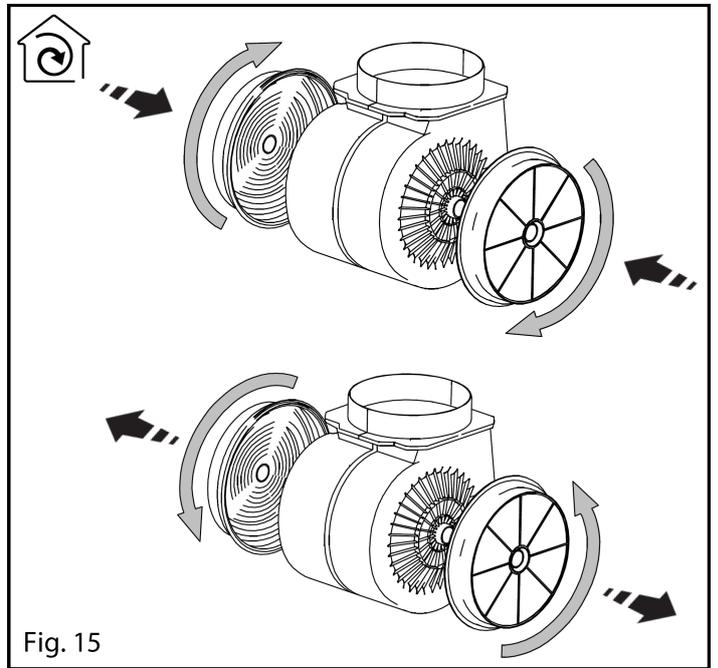
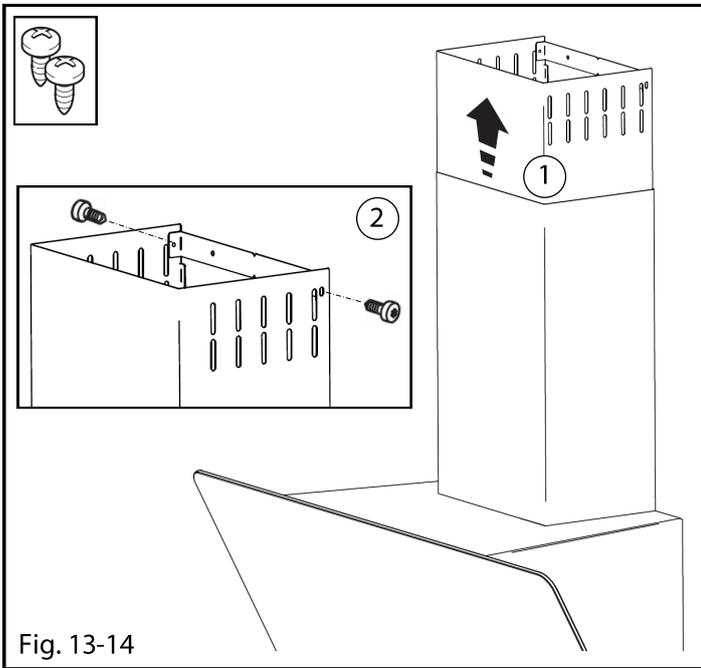


Fig. 6







SL - Namestitev z zadnjim izhodom

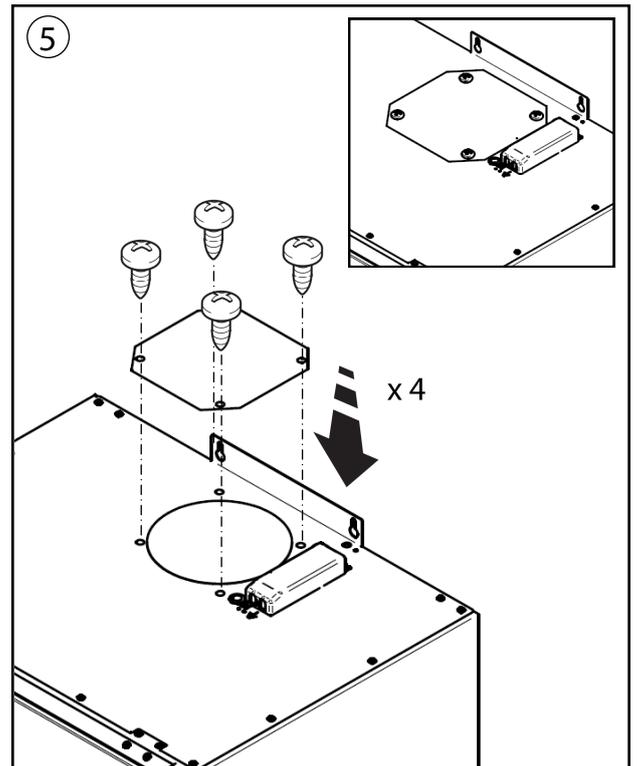
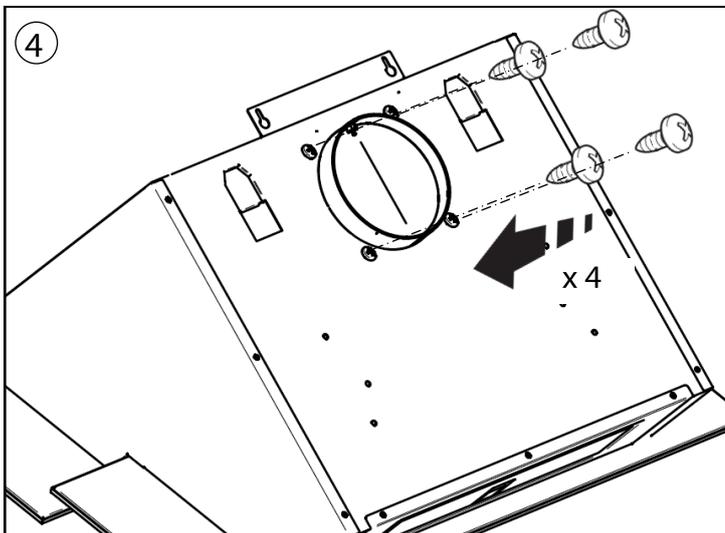
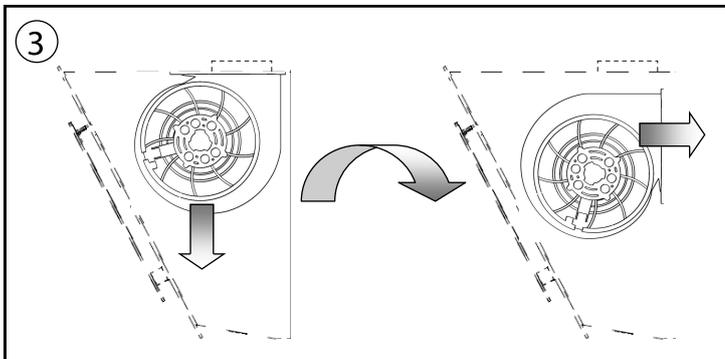
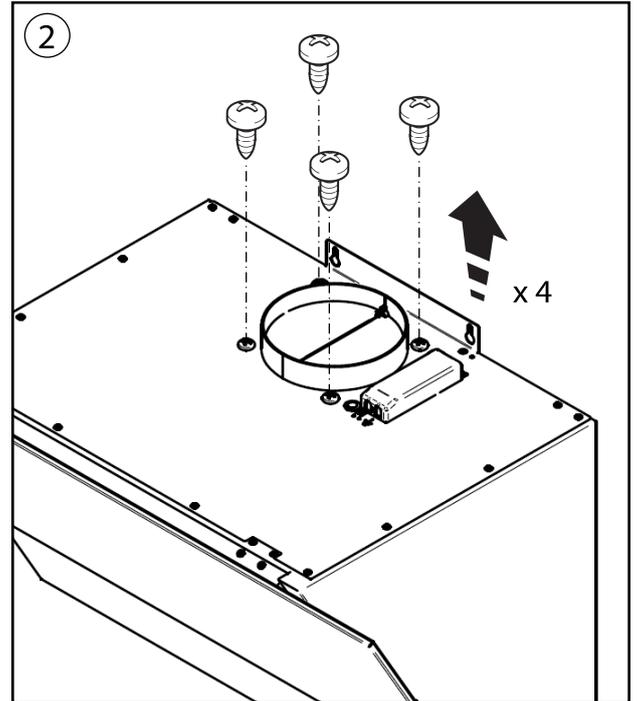
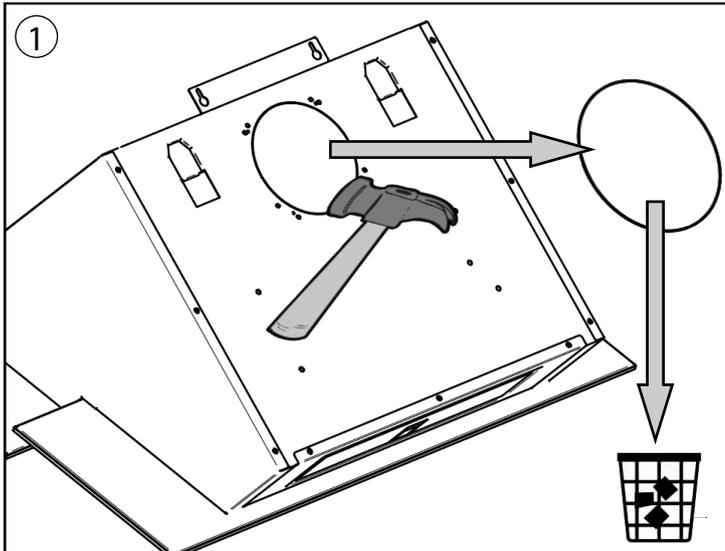
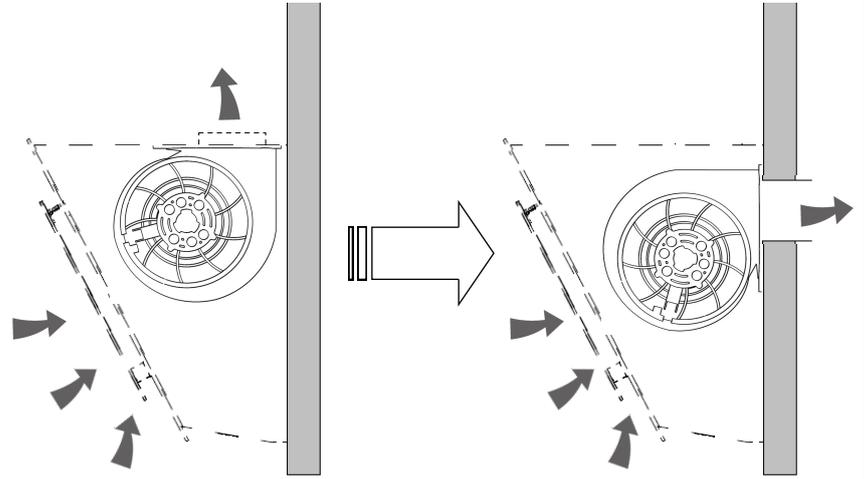


Fig. 20

## OPOZORILA ZA ZAGOTAVLJANJE VARNOSTI

- Ta aparat je namenjen izključno gospodinjski uporabi in ne profesionalni uporabi.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci, ki imajo več kot osem let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in znanja, če so nadzorovani in poučeni o varni uporabi aparata in razumejo s tem povezane nevarnosti in opozorila. Nujno je spoštovati navodila v tem uporabniškem priročniku, ki se tičejo varnosti in opozoril.
- Pozor: Odsotnost vijakov ali pritrdilnih naprav v skladu s temi navodili lahko povzroči nevarnosti električne narave.
- Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo omejene telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti ali nimajo dovolj izkušenj in znanja, razen če so nadzorovani in poučeni.
- Otroci se ne smejo igrati s tem aparatom.
- Pomembno je, da po vsaki uporabi opravite primerno čiščenje tega izdelka, saj nečistoča lahko povzroči nevarnost požara.
- Prepričajte se, da nobena od komponent aparata ni poškodovana. V nasprotnem primeru ne nadaljujte z inštalacijo,

ampak stopite v stik s pooblaščenim servisnim centrom.

- Specializirani inštalater mora izvesti vsa potrebna opravila, ki se tičejo ogrođja in montaže, pri čemer mora upoštevati veljavne predpise.
- Med inštalacijo aparata ne priključite na električno omrežje.
- Pred kakršnim koli opravilom čiščenja ali vzdrževanja aparat odklopite od električnega omrežja.

## OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNE POVEZAVE

- Pred uporabo mora strokovno usposobljeni električar odobriti električne povezave za sistem v uporabi. Električno povezavo sme izvesti samo strokovno usposobljen električar, ki prevzame odgovornost za pravilno električno inštalacijo proizvoda na napajalno omrežje. Preden aparat povežete z električnim napajanjem: preverite, če so vrednosti električne napetosti, frekvence in moči, navedene na etiketi aparata, združljive z električnim napajanjem in priključkom.
- Napajalni kabel mora biti povezan z magnetnim termičnim prekinjalom vseh polov, z razdaljo najmanj 3 mm med kontakti.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati: zamenjavo mora opraviti proizvajalec ali

servisna služba ali specializirano osebje.

- Ko je proizvod inštaliran, napajalni kabel ne sme biti v stiku s površinami, katerih temperatura presega 50 °C.

## OPOZORILA GLEDE DELOVANJA

- Če se napa uporablja istočasno z drugimi aparati, ki delujejo z izgorevanjem plina ali drugih goriv, mora prostor imeti dovolj dobro prezračevnost (to opozorilo se ne nanaša na nape, ki so inštalirane v filtrirni različici).
- Spoštujte vse lokalne predpise o opravilih v zvezi z odvajanjem zraka.
- Če se proizvod uporablja v načinu recirkulacije, se prepričajte o dobrem stanju cevi za odvajanje, če je proizvod ostal dolgo časa neaktiven.
- Pod nabo je prepovedano pripravljati jedi z odprtim plamenom.
- Ko je kuhalna plošča prižgana, je nikoli puščajte brez nadzora: olje v posodi se lahko segreje in vžge. Ko se uporablja olje, je nevarnost za požar večja.
- Pomembno je pravilno vzdrževanje in čiščenje filtrov proti maščobi.
- Za preprečevanje nevarnosti požara je treba pogosto čistiti nabo in druge površine.
- POZOR: Ko je kuhalna plošča prižgana, lahko dosegljivi deli

nape postanejo vroči.

- Odvod nape je prepovedano povezati z odvodnimi vodi oziroma kanali ali s cevmi za ventilacijo prostorov.
- Odvajani zrak ne sme biti usmerjen v tokokrog, v katerem je prisoten topel zrak.
- Zrak ne sme biti napeljan v dimni vod, uporabljen za odvajanje dimov iz gospodinjskih aparatov, ki uporabljajo plin ali druga goriva (to opozorilo se ne nanaša na nape, ki so inštalirane v filtrirni različici).
- Zagotovite pravilno prezračevanje prostora v primeru istočasne uporabe nape in drugih aparatov, ki niso na električni pogon.
- Največji podtlak v prostoru ne sme presegati 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- Prostor, kjer bo inštalirana napa, mora imeti odprtino za dovajanje zraka z večjim pretokom od pretoka odvoda nape.
- Strogo prepovedano je približati okončine, druge dele telesa, kuhinjski pribor ali druge predmete izvlečni enoti nape (če je prisotna v različici proizvoda).

*Spoštovani kupec,*  
hvala za vaše zaupanje!

Čestitamo vam za nakup te nove nape.

Za varno uporabo proizvoda in za seznanitev z vsemi lastnostmi in zmogljivostmi:

- Pred inštalacijo in prvo uporabo proizvoda pazno preberite ta uporabniški priročnik.
- Bodite pozorni zlasti na varnostna opozorila!
- Aparat je dovoljeno uporabljati samo v skladu s tem, kar je opisano v tem uporabniškem priročniku.
- Uporabniški priročnik shranite.
- Če ta aparat izročite tretjim osebam, jim dajte tudi uporabniški priročnik.

### SPLOŠNE INFORMACIJE

V primeru izmenjave informacij s proizvajalcem aparata, navedite serijsko številko in identifikacijske podatke, ki so navedeni na tablici proizvoda.

Ta aparat je bil zasnovan, testiran in izdelan v skladu z naslednjimi standardi:

- Varnost: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Zmogljivost: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Nasveti za pravilno uporabo, z namenom omejitve vplivov na okolje: Ob začetku kuhanja prižgite mapo z najmanjšo hitrostjo; po koncu kuhanja jo pustite prižgano še nekaj minut. Hitrost povečajte samo v primeru velikih količin pare in dima, funkcijo booster pa uporabite le v izjemnih primerih. Po potrebi očistite filter proti maščobi, da ohranjate njegovo učinkovitost. Za čim večjo učinkovitost in čim manj hrupa uporabite maksimalni premer sistema za odvajanje, ki je naveden v tem priročniku.



Znak na proizvodu ali na spremljajoči dokumentaciji pomeni, da tega proizvoda ne smete obravnavati kot gospodinjski odpadki, ampak ga morate predati namenskemu centru za zbiranje odpadkov, ki je usposobljen za reciklažo električnih in elektronskih aparatov. Pravilno odstranjevanje prispeva k manjši porabi surovin in manjšemu onesnaževanju okolja. Za natančnejše informacije glede reciklaže tega proizvoda se obrnite na ustrezní lokalni urad, na službo za zbiranje

gospodinjskih odpadkov ali na trgovino, v kateri ste proizvod kupili.

### **Nadomestni deli**

Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele. Ne čakajte, da bodo komponente popolnoma obrabljene, preden jih zamenjate. Izvajajte periodične kontrole, kot je navedeno v poglavju "VZDRŽEVANJE".

### **Garancija**

Da bi uporabnik lahko uveljavljal garancijo, ki jo nudi proizvajalec, se mora natančno držati predpisov, ki jih navaja ta priročnik, in zlasti:

- mora vselej uporabljati napo v mejah njene predvidene uporabe;
- mora vselej izvajati stalno in natančno vzdrževanje;
- dovoliti uporabo nape osebam, za katere je gotov, da imajo ustrezne sposobnosti.

Nespoštovanje predpisov v tem priročniku povzroči takojšnjo razveljavitev garancije.

### NAVODILA ZA INŠTALACIJO

- Postopki montaže in električne povezave morajo biti izvedeni v skladu s temi navodili in od specializiranega profesionalnega osebja.
- Nadenite zaščitne rokavice pred začetkom dela in jih nosite ves čas postopka inštalacije.
- Kontrolirajte, da se v notranjosti nape ne nahajajo priloženi materiali (knjižice, sestavni deli itd.); če so prisotni, jih vzemite ven in shranite.
- Slike v tej knjižici lahko prikazujejo drugačen dizajn proizvoda, vendar so navodila za inštalacijo, uporabo in vzdrževanje enaka.

### **MINIMALNA VARNOSTNA RAZDALJA PRI NAMESTITVI x (\*) (slika 3 - 4)**

Razdalja med električno kahalno ploščo in najnižjim delom nape mora biti najmanj 550 mm, med plinsko kahalno ploščo in najnižjim delom nape pa najmanj 650 mm.

Če priročnik za inštalacijo kahalne plošče določa večjo minimalno razdaljo, je treba pri inštalaciji proizvoda upoštevati večjo razdaljo.

### **Pritrditev na steno:**

Za montažo uporabite ekspanzijske vložke in vijake, ki so primerni za tip stene (armirani beton, mavčne plošče itd.).

- To napo je mogoče montirati na steno v **SESALNI** različici za odvajanje dimov v zunanost ali v **FILTRIRNI** različici z notranjo recirkulacijo dimov.

## FILTRIRNA različica (slika 1 - 15 - 16)

Pozor: Filtre za preprečevanje neprijetnih vonjav morate naročiti pri vašem prodajalcu.

### DELOVANJE

#### • Komanda na dotik (slika 17)

P0: tipka OFF motorja

P1: tipka za prvo hitrost motorja (zasveti se znak "P1");

P2: tipka za drugi hitrost motorja (zasveti se znak "P2");

P3: tipka za tretjo hitrost motorja (zasveti se znak "P3"); tipka za četrto, intenzivno hitrost (\*\*)  
(znak "P3" utripa) se aktivira s ponovnim pritiskom na tipko "P3"

PT: tipka TIMER (utripa znak "PT")

PL: tipka ON/OFF LUČI (zasveti se znak "PL")

#### • Osvetljena komanda (slika 18)

P0: tipka ON/OFF motor (zasveti se znak "P0")

P8: tipka za zmanjšanje hitrosti motorja; če je napa v prvi hitrosti, zaustavi motor

P9: tipka za povečanje hitrosti motorja; če je napa ugasnjena, vklopi prvo hitrost (zasveti se znak "P0"); s ponovnim pritiskom se vklopi druga hitrost (zasvetita se znaka "P0+P8"); s tretjim pritiskom se vklopi tretja hitrost (zasvetijo se znaki "P0+P8+P9"); s četrtem pritiskom se vklopi intenzivna hitrost (\*\*)  
(zasvetijo se znaki "P0+P8" in utripa znak "P9")

PT: tipka TIMER (utripa znak "PT")

PL: tipka ON/OFF LUČI (zasveti se znak "PL")

#### • Mehanična komanda (slika 19)

P0: tipka OFF motorja

P1: tipka za prvo hitrost motorja

P2: tipka za drugi hitrost motorja

P3: tipka za tretjo hitrost motorja

PL: tipka ON/OFF LUČI

(\*\*) **Intenzivna hitrost:** (če je prisotna). Intenzivna hitrost se ohrani 6 minut, nato elektronika avtomatično preklopi nazaj v tretjo hitrost

**TIMER:** Timer opravi 15-minutno odštevanje in ga je mogoče aktivirati le, ko motor deluje.

Čas trajanja 15 minut se ne spremeni, tudi če med odštevanjem spreminjate hitrosti.

Po 15 minutah se napa izklopi.

#### **Signal za čiščenje filtrov proti maščobi**

Po 30 urah delovanja tipka "PL" začne utripati s presledkom 2 sekund: filtre je treba umiti.

Po čiščenju filtrov je treba resetirati signalno lučko filtrov proti maščobi, tako da pri ugasnjeni napi 4

sekunde istočasno pritiskate na tipki "PT+PL".

#### **Signal za čiščenje ogleh ali longlife filtrov**

Po 120 urah delovanja tipka "PL" začne utripati s presledkom 0,5 sekunde: filtre je treba zamenjati ali umiti, odvisno od vrste montiranega filtra.

Po čiščenju filtrov je treba resetirati signalno lučko ogleh filtrov, tako da pri ugasnjeni napi 4 sekunde istočasno pritiskate na tipki "PT+PL".

### VZDRŽEVANJE

**POZOR!** Pred kakršnim koli opravilom čiščenja ali vzdrževanja odklopite napajanje nape, tako da kabel potegnete iz vtičnice ali izklopite tok z glavnim prekinjalom stanovanja.

#### **Čiščenje**

Proizvod je treba pogosto čistiti tako znotraj kot zunaj; pri tem uporabljajte krpo, navlaženo z mlačno vodo ter z nevtralnimi in neabrazivnimi tekočimi detergenti.

#### **Kovinski filter proti maščobi (slika 6)**

Njegova naloga je, da zadrži maščobne delce, prisotne v kuhinjskih hlapih, in obvaruje motor aspiratorja, zato je podvržen mašenju v različno dolgih intervalih, ki so odvisni od uporabe aparata. Filtre je mogoče oprati v pomivalnem stroju, s kratkimi pralnimi cikli in pri nizkih temperaturah. Operite jih vsaj enkrat na dva meseca, da se prepreči nevarnost požara. Po nekaj pranjih se barva filtra lahko spremeni; ta sprememba ne upravičuje reklamacij in zahtev po zamenjavi.

#### **Filtri z aktivnim ogljem**

Njihova naloga je zadržati neprijetne vonjave in očistiti zrak, ki se odvaja nazaj v prostor.

Filtrov z aktivnim ogljem ni mogoče niti umiti niti obnoviti, ampak jih je treba zamenjati približno vsake 4 mesece. Proces zasičenosti aktivnega oglja je odvisen od intenzivnosti uporabe aparata. Za zamenjavo odprite panel, izvlecite kovinski filter proti maščobi in izvlecite filtre proti maščobi.

(slika 6 - 15)

- Filtre z obnovljivim aktivnim ogljem je mogoče oprati v pomivalnem stroju pri maksimalni temperaturi 65 °C (s kompletnim pralnim ciklom brez prisotnosti posode) ali ročno z nevtralnimi in neabrazivnimi detergenti. Odstranite presežek vode, ne da bi poškodovali filter: za 10 minut ga postavite v pečico pri temperaturi 100 °C, da se popolnoma osuši.

Zamenjajte oblogo vsake 3 leta oziroma vselej, ko je tkanina poškodovana. (slika 6 - 16)

#### **Osvetljava**

Napa je opremljena z osvetljavo, ki temelji na LED tehnologiji z visoko učinkovitostjo, nizko porabo

in zelo dolgo življenjsko dobo v normalnih pogojih uporabe.

Za zamenjavo se obrnite na servisno službo.

**PROIZVAJALCU ni mogoče pripisati odgovornosti za morebitno škodo, povzročeno z nepravilno inštalacijo ali nepravilno uporabo tega aparata.**



Distributer za Slovenijo:  
Siccabo d.o.o.  
Tržaška cesta 297  
1000 Ljubljana  
Tel. 01/200 70 19  
e-mail: info@siccabo.si

**Servis:**

Pri servisnem zahtevku obvezno navedite podatke napisane na notranji nalepki nape.  
Obvezni podatki Model, Tip ter SN.

Etis d.o.o.  
Tržaška cesta 333  
1000 Ljubljana  
Tel. 01/200 70 00  
Fax. 01/200 70 01  
e-mail: info@etis.si